

Marcos A. Crespo

Assemblyman/Asambleísta

REPORTS TO THE PEOPLE/INFORMA AL PUEBLO



Summer 2014/Verano 2014

Dear friends and neighbors,

The past six months have been a very busy time in our State's Capitol as many important issues impacting our communities have continued to dominate discussions between the Governor and the Legislature. As your elected representative to Albany, I want to share with you some of the accomplishments that help improve our neighborhoods and make our communities stronger. With your continued support, I will continue my fight for the resources our families need. Thank you.

Marcos A. Crespo
Member of Assembly
85th District

Estimados amigos y vecinos:

Los últimos seis meses han sido una temporada muy ocupada en nuestro Capitolio estatal dado a que muchos asuntos importantes que afectan a nuestras comunidades han continuado dominando las discusiones entre el Gobernador y la Legislatura. Como su representante electo en Albany, quiero compartir con ustedes algunos de los logros que ayudan a mejorar a nuestras comunidades y las hacen más fuertes. Con su constante apoyo, continuaré mi lucha por los recursos que nuestras familias necesitan. Gracias.

Marcos A. Crespo
Miembro de la Asamblea
Distrito 85

Helping Make College Affordable

College is the best tool to help our children succeed in life. I helped the State provide \$10.4 billion for SUNY and \$4.3 billion for CUNY. This year's budget also helps students and parents by increasing funding for the Tuition Assistance Program (TAP) for the first time in 14 years and restores funding for other college opportunity programs. The maximum TAP award will be increased by \$165 for a maximum award of \$5,165 per full-time equivalent (FTE) student. In addition, I fought for \$102 million in funding for college opportunity programs, an increase of \$4.2 million over the executive proposal. The funding restores cuts and provides a 3 percent increase for the Educational Opportunity Program (EOP), the Search for Education, Elevation and Knowledge (SEEK) program and the Higher Education Opportunity Program (HEOP).

The new state budget, which I helped pass, provides an additional \$20.2 million for community colleges, increasing base aid to SUNY and CUNY community colleges by \$75 per full-time equivalent (FTE) student, bringing the total to \$2,497 per FTE. This is the third consecutive budget increase in community college funding. Our community colleges play an integral role in providing quality higher education and job training. I will continue my work to ensure that community colleges continue to be an affordable option for many students.

I am proud to have fought to restore \$653,000 to SUNY Child Care Centers and \$544,000 to CUNY Child Care Centers, to provide overall funding of \$1.7 million at SUNY and \$1.4 million at CUNY. These child care facilities offer the community an affordable child care option that they can count on and trust.

Ayudando a hacer la educación universitaria más económica

La universidad es la mejor herramienta para ayudar a nuestros niños a triunfar en la vida. Ayudé al Estado a proveer \$10.4 mil millones para SUNY y \$4.3 mil millones para CUNY. El presupuesto de este año también ayuda a los estudiantes y a los padres al aumentar los fondos para el Programa de Asistencia con la Matrícula (TAP, por sus siglas en inglés) por primera vez en 14 años y restaura los fondos para otros programas de oportunidades universitarias. La ayuda máxima del TAP aumentará por \$165, otorgando una ayuda total de \$5,165 por estudiante de tiempo completo (FTE). Además, luché por \$102 millones en fondos para programas de oportunidades universitarias, un aumento de \$4.2 millones más que la propuesta ejecutiva. Los fondos restauran los recortes y proveen un aumento del 3 por ciento para el Programa de Oportunidades Educativas (EOP), el Programa de Búsqueda de Educación, Superación y Conocimiento (SEEK) y el Programa de Oportunidades de Educación Avanzada (HEOP).

El nuevo presupuesto estatal, el cual ayudé a aprobar, provee \$20.2 millones adicionales para los colegios comunitarios, aumentando la ayuda base para los colegios comunitarios de SUNY y CUNY por \$75 por FTE, para un total de \$2,497 por FTE. Este es el tercer aumento consecutivo al financiamiento para los colegios comunitarios. Nuestros colegios comunitarios tienen un rol fundamental al proveer educación avanzada de calidad y capacitación laboral. Continuaré mi trabajo para asegurar que los colegios comunitarios continúen siendo una opción asequible para muchos estudiantes.

Me enorgullece haber luchado para restaurar \$653,000 a los Centros de Cuido Infantil de SUNY y \$544,000 a los Centros de Cuido Infantil de CUNY, proveyendo un total de \$1.7 millones a SUNY y \$1.4 millones a CUNY. Estas guarderías le ofrecen a la comunidad una opción económica de cuidado infantil en la que pueden confiar.



NYIT's, Arthur O. Eve Higher Education Opportunity Program (HEOP), which assists students facing financial and academic hardships to earn a college degree, inducting me into the Fourth Chapter of the Chi Alpha Epsilon National Honor Society.

Con miembros del Programa de Oportunidades para la Educación Avanzada (HEOP) Arthur O. Eve del Instituto de Tecnología de Nueva York, el cual ayuda a estudiantes que enfrentan dificultades académicas y financieras a obtener un título universitario, iniciándome como miembro de la Cuarta División de la Sociedad Nacional de Honor Chi Alpha Epsilon.

Improving Pre-K to High School Education

Improving the quality of education for our children is my highest priority. That is why I fought to have the 2014-15 state budget allocate more than \$8.6 billion to New York City schools, an increase of over \$435 million more than last year and more than \$203.2 million over what the Governor had proposed. The budget also dedicates \$300 million per year for two years for Universal Pre-Kindergarten (UPK) in New York City.

The future success of our children is dependent on how we prepare them for it today. Every child deserves to have a first-class education. This year's state budget makes a significant investment in education to ensure every child has the opportunity to succeed.

The final state budget also includes a "Smart Schools" initiative, a \$2 billion bond act that voters will consider that will provide new educational technologies to schools across the state. Eligible projects include infrastructure improvements that bring high-speed Internet to schools as well as the purchase of new technologies for student use that will strengthen classroom instruction. Additionally, Smart Schools enables long-term projects that improve full-day pre-kindergarten by constructing new pre-K classroom space, replacing classroom trailers with permanent classroom space and investing in high-tech school safety measures.

Mejorando la educación desde prekínder hasta la escuela secundaria

Mejorar la calidad de la educación para nuestros niños es mi mayor prioridad. Es por eso que luché para que el presupuesto estatal 2014-15 asignara más de \$8.6 mil millones a las escuelas de la ciudad de Nueva York, un aumento de más de \$435 millones más que el año pasado y más de \$203.2 millones de lo que había propuesto el Gobernador. El presupuesto también destina \$300 millones por año por dos años para el Prekínder Universal de Tiempo Completo (UPK, por sus siglas en inglés) en la ciudad de Nueva York.

El éxito futuro de nuestros niños depende de cómo los preparemos hoy. Todos los niños merecen tener una educación de primera clase. El presupuesto estatal de este año hace una inversión significativa en la educación para asegurar que todos los niños tengan la oportunidad de triunfar.

El presupuesto estatal final también incluye la iniciativa de "Escuelas Inteligentes", una ley de bonos de \$2 mil millones que los votantes considerarán para que provea nuevas tecnologías educacionales para las escuelas en todo el estado. Los proyectos elegibles incluyen mejoras a la infraestructura para ofrecer servicios de Internet de alta velocidad en las escuelas al igual que la compra de tecnologías nuevas para el uso de los estudiantes que fortalecerán la enseñanza en los salones de clase. Además, las Escuelas Inteligentes permiten proyectos de largo plazo que mejoran el prekínder de tiempo completo al construir espacios nuevos para salones de clases de prekínder, sustituir los salones de clases rodantes con salones de clases permanentes e invertir en medidas de seguridad escolar de alta tecnología.



On Friday, March 14th, 2014—Clergy Roundtable in District Office, where various Religious Institutions gathered to discuss community needs, community engagement and to further discuss how such organizations and political offices can work together for a similar purpose.

Viernes 14 de marzo de 2014—Mesa redonda del clero en la oficina de distrito, donde varias instituciones religiosas se reunieron para discutir las necesidades de la comunidad, el compromiso comunitario y para hablar más a fondo sobre cómo dichas organizaciones y las oficinas del gobierno pueden trabajar juntas por una misma causa.



I joined students from the high school of World Cultures as they participated in Optimum's Power to Learn Charity Champions Program. The school was presented with \$1,000 for The Leukemia & Lymphoma Society. I applaud the students for their leadership and commitment to such a worthy cause.

Me reuní con estudiantes de la escuela secundaria de Culturas del Mundo mientras participaban en el programa *Optimum's Power to Learn Charity Champions*. A la escuela se le otorgó una donación de \$1,000 para la Sociedad de Linfoma y Leucemia. Aplaudo a los estudiantes por su liderazgo y su compromiso para tan noble causa.



Hosting an unclaimed funds/FAFSA workshop alongside the office of comptroller Thomas DiNapoli.

Celebrando un taller sobre fondos no reclamados y FAFSA junto con la oficina del contralor Thomas DiNapoli.

Strengthening Programs that Help Children and Senior Citizens

Every day, I work to support vital programs for New York's families and its most vulnerable individuals. This year I helped ensure that the State continues funding to improve New York's child care system, protect at-risk youth and provide a Cost of Living Adjustment for human services direct care workers, among other initiatives.

These programs provide crucial services to those who need help the most. It is important to provide struggling individuals and families with the resources and assistance they need to help them get back on their feet during these still tough economic times. That is why there is \$34 million for more than 4,500 additional subsidized child care slots to increase access to quality, affordable child care.

I also fought against cuts proposed by the Governor and I helped restore \$26.2 million in Temporary Assistance for Needy Families (TANF). Funding is also now available that delivers \$1.6 million for the Displaced Homemakers program to provide counseling and job training to homemakers so they can secure employment and economic independence.

In addition, \$870,000 is allocated for the Disability Advocacy Program to provide legal representation to individuals who have been denied disability benefits or face discontinuation of those benefits. The budget also provides \$1 million for homeless housing initiatives.

Further, to address the alarming rise in the use of opiates such as heroin, I supported \$2 million in increased funding to enhance services to deal with this crisis, including substance abuse treatment programs. I also supported allocation of \$38 million to expand

community mental health services for close to 3,000 individuals, funding 628 new supported apartments and 122 new "waiver" slots, crisis beds, respite, outpatient services and care coordination. The budget also includes \$600,000 for mobile crisis teams to respond to calls from schools, families and pediatricians to efficiently link children to the necessary services.

In addition, I fought for and helped win \$9 million to support an initiative to cap the rent contribution of New York City residents living with HIV illness or AIDS and receiving public assistance at 30 percent of the individual's income.

Helping youth through troubling times is important for me. That is why the state provided \$13.8 million for programs that help at-risk youth. An investment in our youth is an investment in our community. The funding will help these programs: Safe Harbor for Sexually Exploited Youth (\$3 million); Child Advocacy Centers (\$2.57 million); the Youth Development Program (\$1.29 million); Settlement Houses (\$450,000); and the Runaway and Homeless Youth Act (\$254,000).

In addition to the additional support for housing programs for senior citizens, I am also proud to have secured \$5 million for the Community Services for the Elderly (CSE) program, as well as \$4.1 million for the expansion of eligibility for the Elderly Pharmaceutical Insurance Coverage (EPIC) program. It's important that we provide services to our seniors and fund programs that help them maintain their independence as well as their quality of life.



At the Sack Wern meeting with residents and NYCHA team to address issues throughout the property as well as safety concerns.

En la reunión de Sack Wern con residentes y el equipo de NYCHA para abordar asuntos sobre la propiedad al igual que asuntos de seguridad.

Fortaleciendo programas que ayudan a los niños y a los ancianos

Todos los días, trabajo para apoyar programas importantes para las familias y las personas más vulnerables de Nueva York. Este año, ayudé asegurar que el Estado continúe el financiamiento para mejorar el sistema de cuidado infantil de Nueva York, proteger a los jóvenes en riesgo y proveer un Ajuste de Costo de Vida para los trabajadores de servicios humanos que proveen cuidados de salud, entre otras iniciativas.

Estos programas proveen servicios cruciales a las personas que más ayuda necesitan. Es muy importante proveerles a las familias y a las personas necesitadas los recursos y la ayuda que necesitan para ayudarlos a salir adelante durante estos tiempos económicos difíciles. Es por eso que hay \$34 millones para más de 4,500 cupos adicionales de cuidado infantil subsidiado para aumentar el acceso al cuidado infantil de calidad y económico.

También luché contra los recortes propuestos por el Gobernador y ayudé a restaurar \$26.2 millones para el programa de Asistencia Temporal para las Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés). También, ahora hay financiamiento disponible que otorga \$1.6 millones para el programa de Amas de Casa Desplazadas que provee consejería y capacitación laboral a las amas de casa para que puedan asegurar un empleo e independencia económica.

Además, se asignaron \$870,000 para el Programa para la Defensa de Discapacitados para proveer representación legal a aquellas personas que se les han negado beneficios por discapacidad o que enfrentan la discontinuación de estos beneficios. El presupuesto también provee un millón de dólares para iniciativas de vivienda para indigentes.

Además, para abordar el alarmante aumento en el uso de opioides como la heroína, apoyé un aumento de \$2 millones en fondos para mejorar los servicios que tratan esta crisis, incluyendo programas de tratamiento de abuso de sustancias. También

apoyé la asignación de \$38 millones para ampliar los servicios de salud mental de la comunidad para aproximadamente 3,000 personas, financiando 628 apartamentos nuevos completamente equipados y 122 cupos nuevos "con exención de pago", camas de crisis, servicios de relevo, servicios ambulatorios y coordinación de cuidado. El presupuesto también incluye \$600,000 para equipos de crisis móviles que respondan los llamados de ayuda de escuelas, familias y pediatras, y conecten eficientemente a los niños con los servicios necesarios.

También, luché y ayudé a lograr \$9 millones para apoyar una iniciativa para limitar la contribución de alquiler de los residentes de la ciudad de Nueva York que viven con VIH o SIDA y reciben asistencia pública al 30 por ciento de sus ingresos.

Para mí, es muy importante ayudar a los jóvenes que enfrentan tiempos difíciles. Es por eso que el estado proveyó \$13.8 millones para programas que ayudan a los jóvenes en riesgo. Invertir en nuestra juventud es invertir en nuestra comunidad. El financiamiento ayudará a estos programas: Programa de Lugares Seguros para Niños Explotados Sexualmente (\$3 millones); Centros de Defensa para Niños (\$2.57 millones); Programa de Desarrollo Juvenil (\$1.29 millones); Settlement Houses (\$450,000); y la Ley para Jóvenes Escapados y Desamparados (\$254,000).

Además del apoyo adicional para los programas de vivienda para los ancianos, también me enorgullece haber asegurado \$5 millones para el programa de Servicios Comunitarios para Ancianos (CSE, por sus siglas en inglés), al igual que \$4.1 millones para la ampliación de la elegibilidad para el Programa de Cubierta Farmacéutica para Ancianos (EPIC, por sus siglas en inglés). Es importante que proveamos servicios para nuestros ancianos y financemos programas que los ayuden a mantener su independencia al igual que su calidad de vida.

Improving Affordable Housing for Families & Senior Citizens

Obtaining affordable housing continues to be a struggle for many working families. This year again, I helped support programs that help to solve this problem so every New Yorker has safe, quality housing available to them.

Specifically, I helped to restore \$2.2 million to the Neighborhood and Rural Preservation programs. These programs aim to revitalize neighborhoods around the state to restore the vibrancy of communities, resulting in more affordable housing and an increased positive economic outlook.

The budget also restores \$742,000 in funding for the New York City Housing Authority Tenant Watch Program. In addition, the budget increases the income limit for the Senior Citizen Rent Increase Exemption (SCRIE) from \$29,000 to \$50,000 for a two-year period. Also \$200,000 is provided for a grandparent housing study which will help the state in future funding of programs that help children living with a grandparent or elderly relatives.

The budget plan also outlines how over \$312 million in funds received from the mortgage foreclosure settlement with JPMorgan Chase will be used. The funds will be spent over several years to aid New Yorkers facing housing and foreclosure issues by:

- Providing funding for housing counselors;
- Running state and local foreclosure assistance hotlines;
- Operating state and local foreclosure mediation programs;
- Providing legal assistance; and
- Creating housing remediation and anti-bligh projects.

Mejorando la vivienda económica para las familias y ancianos

Obtener vivienda económica continúa siendo un problema para muchas familias trabajadoras. Este año, nuevamente, ayudé a mantener los programas que ayudan a resolver este problema para que cada neoyorquino tenga una vivienda segura y de calidad a su disposición.

Específicamente, ayudé a restaurar \$2.2 millones a los programas de Preservación de Comunidades y Áreas Rurales. El objetivo de estos programas es revitalizar las comunidades en el estado para restaurar su vitalidad, resultando en viviendas más económicas y en un mejor pronóstico económico.

El presupuesto también restaura \$742,000 en fondos para el Programa de Vigilancia de Inquilinos de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York. Además, el presupuesto aumenta el límite de ingresos para la Exención de Aumentos de Alquiler para Envejecientes (SCRIE) de \$29,000 a \$50,000 por un período de dos años. El presupuesto también provee \$200,000 para un estudio sobre la vivienda de los abuelos, que proveería información sobre el aumento en los casos de niños viviendo con sus abuelos o familiares mayores.

El presupuesto también delinea cómo se usarán los más de \$312 millones en fondos recibidos del acuerdo de ejecución hipotecaria con JPMorgan Chase. Los fondos se invertirán durante los próximos años para ayudar a los neoyorquinos que enfrentan problemas de vivienda y ejecución hipotecaria al:

- proveer financiamiento para consejeros de vivienda;
- operar líneas informativas estatales y locales de ayuda sobre la ejecución hipotecaria;
- operar programas estatales y locales de mediación sobre la ejecución hipotecaria;
- proveer asistencia legal; y
- crear proyectos de restauración y anti-deterioro de viviendas.



Assemblyman/Asambleísta

Marcos A. Crespo

*Reports to the People
Informa al pueblo*

Summer 2014/Verano 2014



Presenting Entrada Academy students with Optimum's Power to Learn Internet Smarts program certificate, a program designed to teach young people of internet dangers while raising awareness.

Presentando a los estudiantes de la Academia Entrada con un certificado del programa *Optimum's Power to Learn Internet Smarts*, un programa diseñado para enseñar y concientizar a los jóvenes sobre los peligros del Internet.